

ОВСНОДЫ. НÁКУРУ МАГАЗÍНЫ. ПОКУПКИ

— Дайте, пожалуйста, еще коробку конфет.

— А вам какие? Импортные или отечественного производства?

1. Umíte říci rusky?

Обчоды	Магазины
Lážnicky	Гастроном
Potraviny	Продовольственные магазины / Продукты
Zelenina	Овощи
Ovocie	Фрукты
Občerstvení	Закусочная / буфет
Kvetinářství	Цветы
Kulinárecky	Книжный магазин
Konfekce	Магазин готового платья
Starostnosti	Аптекарский кабинет / Аптекарият
občední dům	Универмаг
samoobsluha	Магазин самообслуживания / Универсальный магазин
supermarket	Супермаркет
Sortiment zboží	Ассортимент товаров
příklad, klopy monely, cukru	попкорн, кипятрём (капю) лук/ки,
konzerva	сахара
bochník čleba	Банка консервов
borbořička	буханка / булон хлеба
halček kávy, čaje	коробка конфет
láhev vína	чайка кофе, чай
tabulká čokolády	бутылка вина
suvenýry	плитка шоколада
pár dámských bot	стеллажи
pár pánských bot	шарф
veľkosť / číslo bot	шапка кружевная / юбка / юбка-юбка
dámská halenka	костюмчик
pánská košile	мужская сорочка / рубашка

ОРАКОУАСІ ЛЕКСЕІ

спрѣк

дѣтскій бунда

Pracovníci obchodu

vedoucí obchodu
prodavač, продавачка
покладни

Provod obchodu

prodejní doba
последний приставка

vkladní скříň

oděšení
открытие обхода
vyhlat si (помеченою скр.)

konkurovat komu
продават (лажн.) потравину
накрієт салат, сир

zvážit zboží
напас ягиченку / паражон

збалит потравину
збалит бомбонету, дарек

заплати у покладни за накуп
взвешувати збої

принять peníze od koho

vzít si nazpět
купит дарек

darovat / věnovat vynávku

zloveset (si) obuv, oblek
ukázat / především збої

stat (o cene)
пřinést на покупки

priniesi nákupy
doručit збої (do domu)

Nákupy v obchodech
Idu nakupovať do potravin.

V kolik hodin se otevírá obchod?

Obchod je otevřen od 6 do 8 hodin večer
(celý den, bez poslední приставки).

прагоієштесь / прагоієштесь

українсьче

цікава куріка

Работники магазина

закупчиця, закупчица магазином
протягнути, протягнути
кассеір, кассірша

Работа магазина

часій рабочти магазіна
піснерін на обід

сіклюв / отвір

открітие магазин
відбират (апельсінами сок.)

конкурувати, є юем
протягнути, (лемоном) пронукти

напрэзат, колбасу, сыр
взвесіць товар

вільничі тес

уликавати, продукты
заверніть коробку конфет, голярок

заплатити в кассу за покупку

получіти, топіп
погуляти, лепіти с кого

пасті, спаучу

купіти, голярок

покупити, духів

мірить обувь, косіком
показати товар

сійтъ (о пене)

пригостіть, покупки

погостіти в товър (на дом)

Nákupy v obchodech
Idu nakupovať do potravin.

В колик hodin se otevírá obchod?

Obchod je otevřen od 6 do 8 hodin večer
(celý den, без poslední приставки).

Přes polede je v obchode zavřeno.

Neděle je volný den, obchody jsou zavřeny.

Chci si koupit něco k snídani, včetně:

V obchodě je několik oddělení: pečivo, mléčné výrobky, uzeniny a cukrovinky.

Dejte mi, prosím, 10 kg suchého sádama, 10 kg másla a 1 kg čerstvého hrušek.

Kde zde, prosím vás, mohu dostat syr?

V oddělení mléčných výrobků (2. oddělení), plati se u pokladny nebo vám?

Zaplatit u pokladny!

Kolik platím?

Tady je vás syr.

Zapomněl jste si paragon.

Kolik to stojí? ..., staří?

To je druhé, lacné.

Rád bych si ještě něco koupil.

Zaplatit se také do kontejneru.

V obchode mají velký výběr pánských košil a kravat.

Saku je mi nutné, těsné, nemáto o číslo věsi?

Můžete mi dát místo tohoto saka jiné?

Obék vám velmi sluší.

Kabát vám sedí.

2. Přeložte.

1. Эта фрукты свежие. 2. Покажите более дорогую рыбинку. 3. Купи костром паштет борщевик. 4. Всеми тут не размечте. 5. Продукты в супермаркете лежат на полке.

1. Для панаха готовят мясо купанье (drážka vino). 2. В этом магазине слишком много. 3. Вы думаете, что мы лучший рубашка (о чíslo věsi)? 4. Этот костром тебе не подойдет, примерь (mensh). 5. Мы занесли за пропусками в супермаркет, это будет (asemněj).

Magazin zavřít na oběd.

Воскресенье – пánčiná den, magazíny zákrytí.

И хочу koupit, чтó-нибудь, na žádraz,

na žádraz.

В magazíne několik oddělení / sádka:

хлебník, kolobchňák, kolobchňák a konfíterek.

Дáte, pokánujte, sto grámů (sp) kolobchňák kohlsas, sto grámů (sp) kolobchňák a pri spěkac bûlochki.

Скажите, pokánujte, v jakém odděle prodažou sir?

В mojónom odděle (2. sekcia). Platit se v kasce mála vám?

Платите v kasce!

Skôlko s meni / mne platíte?.

Bot napi ček.

Вы запомнила ček.

Сколько это стоить? ... стояло?

Это стоил доброго, дёшево.

Я хотію більше чи-нибуль купити.

Давай заплатим а вонкé (magazín) тогового pláteva.

В magazíne (läderce) болыкái výbod: мужских рубашек и галстуков.

Платок мы мал, тесн, нет у вас на размер бóльше?

Вы можете дать мне вместо этого птицака другого?

Костром вам лучше подойдёт.

Паштет вам как раз.

4. Sestavte obdobné dialogy.

a) Môžno vás poprosiť ... ?

– Děkuju, môžno mi pooprosiť?

– Слушаю вас.

– У вас есть духи „Вечерняя Москва“?

– Да. Быть любви.

– Есть. Вам показать?

– Онт хорóши?

– Да. Вáširo расхóдятся.

– Спасибо. И еще пárte mi posmocrteti чаѣ.

– Спас ... rublén.

– Пожálujte.

– Bot napi ček. Возьмáte časę.

c) Взvěsťte, pokánujte ...

– Вzvěsťte, pokánujte, apelisimiz.

– Сколько нам?

– Попкино ... или лüстrie kilo.

– Платите v kasce ...

5. Poslechněte si a poté přečtěte text. Řekněte, jak je pan Havlík spokojen s výběrem potravin v hotelu.

GASTRONOM V GОСТИНИЦЕ

В московской гостинице, где я на этот раз остановился, находился на первом этаже проповеднический магазин „Гастроном“. В магазине работают несколько отдельных мастерий: рибный, кондитерский, хлебный, колбачный, фруктовый и овощной. Хотя магазин небольшой, по ассортименту он превосходит многие более крупные магазины.

В красном отделе тоже не только полуфабрикаты – котлеты, бифштексы, но и сосиски и вакуумная консервация колбас.

В рибном отделе можно купить любую рибу (карпа, щуку, осетровую)

и рыбные консервы, но тут я заходил рѣtko.

В кондитерском отделе приятно смотреть на все эти конфеты, торты, коробки с печеньем и другие сладости. Нередко приезжаю за покупками в магазине фруктов.

Я ежедневно бываю в магазине фруктов. Так как тут все свежее, привезенное с юга, довольно теплое.

В молочном отделе я почти нехожу, так как нам свежую сметану и кефир попонең; примерь (mensh). 5. Мы занесли за пропусками в супермаркет, это будет (asemněj).

Что касается хлебного отдела, то в нём я был всего раз, когда хотели покомиться с разными видами чёрного и белого хлеба и всякими булочками. Тут было всё в выборе.

Клиент тщательно прёдъявит "жестера" - баллы сушенки подаётся подле чурчи с хонтиками, и пецивии.

3) **V odpovědi na otázku užijte časový údaj z nárovnedy.**

- Když v supermarketě přerušíte na oběd? (часы-два)
- Přerušíte s časy po lvech.

отдых в магазине ЦВЕТЫ перерыв на обед? (2-3) – Пřerušíte с лвук по трёх, отдох в магазине ПРОДУКТЫ перерыв на обед? (12-1) – Пřerušíte с лвентица?

3. **Když v supermarketě přerušíte na oběd? (часы-два)**

- То же утром. Зайду там вчера. Lze v obchodním domě zakoupit i potraviny?

раздаётся. В универсаме работают даже несколько продуктовых отделов. В буфетах универсама можно и пепелько поесть.

4. **Na otázku dejte přesnou odpověď s označením místa.**

- Můžete, где есть лёгкие шаржики? (2 этаж, например)
- На втором этаже слева.

извините, где здесь сувениры? (последний этаж) – На последнем этаже извините, где здесь спортивная обувь? (3, серединка) – На третьем этаже извините, где здесь турецкие принадлежности? (2, левая сторона) извините, где здесь компактные диски? (левый) – На четвёртом этаже, направо. 5. Извините, где здесь продукты? извините, где здесь колбасы? (левый) – На первом этаже с правой стороны.

5. **Na otázku dejte přesnou odpověď s označením místa.**

- Můžete, где есть лёгкие шаржики? (2 этаж, например)
- На втором этаже слева.

извините, где здесь сувениры? (последний этаж) – На последнем этаже извините, где здесь спортивная обувь? (3, серединка) – На третьем этаже извините, где здесь турецкие принадлежности? (2, левая сторона) извините, где здесь компактные диски? (левый) – На четвёртом этаже, направо. 5. Извините, где здесь продукты? извините, где здесь колбасы? (левый) – На первом этаже с правой стороны.

6. **Na otázku dejte přesnou odpověď s označením místa.**

- Můžete, где есть лёгкие шаржики? (2 этаж, например)
- На втором этаже слева.

извините, где здесь сувениры? (последний этаж) – На последнем этаже извините, где здесь спортивная обувь? (3, серединка) – На третьем этаже извините, где здесь турецкие принадлежности? (2, левая сторона) извините, где здесь компактные диски? (левый) – На четвёртом этаже, направо. 5. Извините, где здесь продукты? извините, где здесь колбасы? (левый) – На первом этаже с правой стороны.

7. **Na otázku dejte přesnou odpověď s označením místa.**

- Můžete, где есть лёгкие шаржики? (2 этаж, например)
- На втором этаже слева.

извините, что бы вам хотелось получить в подарок из Москвы? Какие

извините, что бы вам хотелось получить в подарок из Москвы? Какие

извините, что бы вам хотелось получить в подарок из Москвы? Какие

извините, что бы вам хотелось получить в подарок из Москвы? Какие

извините, что бы вам хотелось получить в подарок из Москвы? Какие

ožete do ruštiny.

hod je otevřen od šesté do osm hodin večer. 2. Zabalte mi, prosím, honzíčku. etc mít dát místo tohoto stářmu jiný? 4. Navrátě mi, prosím, půl kilogramu sýra a pas kráječek. 5. Dejte mi, prosím, baleníček čaje, bochník chleba a láhev vína. 6. Je řeč na ne-

2. **Sestavte dialog v rustině s použitím uvedených frází.**
- Rád bych si koupil něco pro sebe.
- V takom čase máte tučného zájmu v supermarketu: tam máte vás?
- A nevíte náhodou, kdy má obchodní dům otevřeno?
- U nějakého supermarketu pracuje s 9 časem užíváním 7 časů včera.
- To je výborné. Zajdu tam včera. Lze v obchodním domě nákupu i potraviny?
- Rázem je. V supermarketu pracují i několik prodejníků oblečených v uniformách.
- Jaký je tam sortiment zboží?
- Asortiment zboží převyšuje třicet. Okolo pětadvaceti v supermarketu pracuje v supermarketu a můžete využít různých služeb.
- Děkuji vám za informaci. Jste v obchodním domě nějaké služby?
- Celý rok užívám. Smeď tak neobvyklou dostavku koupěnoho továra nejdou.